

WIPO/GRTKF/IC/27/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 14 فبراير 2014

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

### الدورة السابعة والعشرون

جنيف، من 24 مارس إلى 4 أبريل 2014

### اعتماد بعض المنظمات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. وافقت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") في دورتها الأولى المعقودة في جنيف في الفترة من 30 أبريل إلى 3 مايو 2001 على بعض المسائل التنظيمية والإجرائية، بما فيها منح صفة المراقب المؤقت لعدد من المنظمات التي أعربت عن رغبتها في الاضطلاع بدور في عمل اللجنة (انظر الفقرة 18 من التقرير WIPO/GRTKF/IC/1/13 الذي اعتمدته اللجنة).

2. ومنذ ذلك الحين أعرب عدد إضافي من المنظمات للأمانة عن رغبته في الحصول على الصفة نفسها في الدورات اللاحقة للجنة. وترد في مرفق هذه الوثيقة الأسماء والتفاصيل الخاصة بالمنظمات التي طلبت، قبل 23 يناير 2014، الاعتماد في الدورة السابعة والعشرين للجنة. ودُعيت تلك المنظمات إلى ملء استمارة لهذا الغرض، وترد المعلومات الخاصة بالمنظمات في المرفق كما قدمتها كل منظمة.

3. إن اللجنة مدعوة إلى الموافقة على اعتماد المنظمات المشار إليها في مرفق هذه الوثيقة بصفة مراقب مؤقت.

[يلي ذلك المرفق]

ORGANIZATIONS WHICH HAVE REQUESTED ACCREDITATION AS OBSERVERS IN  
SESSIONS OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE

International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the  
Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (ICHCAP)

Russian Indigenous Training Centre (CSIPN/RITC)

The Batani – International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and  
the Far East

Universitetet i Tromsø, Norges Arktiske Universitetet (UiT)/University of Tromsø,  
Norway's Arctic University (UiT)

International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (ICHCAP)

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20  
Email: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an ad hoc observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Dr Samuel Lee, Director General

---

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as Ad Hoc Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore<sup>1,2</sup>

## BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

### Full name of the Organization:

International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO (ICHCAP)

---

### Description of the Organization: (maximum 150 words)

The International Information and Networking Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region under the auspices of UNESCO' (hereinafter ICHCAP) was approved by UNESCO at its 35th General Conference in 2009. In 2010, the Agreement between the government of Korea and UNESCO was signed, and in 2011, the Korean parliament revised the relevant laws and the centre's official establishment was concluded. ICHCAP's main role is to strengthen information and networking within the framework of the 2003 UNESCO Convention. In light of this, we support activities directed toward intangible cultural heritage safeguarding among the forty-eight Member States of the Asia-Pacific region with a primary function of disseminating information and building networks in the cultural heritage field. We intend to enhance cultural diversity in the region and promote sustainable development through various safeguarding activities.

### Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- To promote the UNESCO 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and contribute to implementing it in the Asia-Pacific region
- To increase the participation of communities, groups, and individuals in ICH safeguarding and raise regional awareness about ICH
- To enhance regional capacity for ICH safeguarding by coordinating and disseminating information
- To foster regional and international cooperation for ICH safeguarding

### Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

ICHCAP's activities and programmes are carried out in conformity with the 2003 Convention

---

**Please do not enclose any attachment with your application.**

<sup>1</sup> Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>2</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

and, in particular, its purposes and objectives and definitions.

- Information building and sharing for ICH

- 1) Field survey on ICH in the Asia-Pacific region
- 2) Assisting Member States in accessing and managing ICH information safeguarding systems and policies
- 3) Promoting intellectual property rights related to informational materials and documentation
- 4) Supporting ICH identification and documentation
- 5) Restoring and digitizing ICH-related materials

- Making cooperative networks

- 1) Holding sub-regional network meetings in the Asia-Pacific region
- 2) Building Asia-Pacific ICH expert networking programmes
- 3) Participating international conferences

- Promoting ICH and raising awareness

- 1) Publishing the quarterly newsletter, *ICH Courier*, and other ICH materials
- 2) Holding public events on ICH
- 3) Developing multimedia ICH contents

Relationship of the Organization with intellectual property matters including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

According to Article 7, ICHCAP's objectives and functions, as outlined in the Agreement between the government of the Republic of Korea and UNESCO, are "to make use of the accumulated information and data on ICH for the purpose of dissemination, produce and publish informational and promotional materials, and promote the protection of intellectual property rights of ICH practitioners and creators who are included in documentation and informational materials." To promote IP issues of ICH information, ICHCAP has held several meetings on ICH information and IP and has conducted a survey in eleven countries on IP issues that may arise in the process of collecting and sharing ICH information. In relation to our safeguarding activities, we're interested in the intellectual property rights of the traditional knowledge and traditional cultural expressions, and related issues, such as international legal protection of TK and TCEs and the draft WIPO TK documentation toolkit under discussion by the WIPO committee.

Country in which the Organization is primarily active:

Location of the office: Republic of Korea

Target countries: Forty-eight Member States in the Asia-Pacific Region

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

To survey the status of IP issues that arise in the process of building and sharing ICH information in Asia and the Pacific, ICHCAP has collaborated with international experts and organizations. Detailed activities of ICHCAP regarding IP issues are as follows.

- 2010 Expert Meeting: Safeguarding ICH and Intellectual Property Rights—Current Trends and Challenges (Seoul)

- 2011-2012 Field Survey on IP Issues in the Process of ICH Information Building and Sharing (eleven countries: ROK, Philippines, India, Fiji, Cook Islands, Mongolia, Kazakhstan, Sri Lanka, Pakistan, Kyrgyzstan, and Viet Nam)
- 2013 Research Report and Expert Workshop on ICH information and Intellectual Property Rights Protection (Daejeon)

Full contact details of the Organization:

Postal address:

132 Munji-ro, Yuseong-gu, Daejeon, 305-380  
Republic of Korea

Telephone number: +82-42-820-3517

Fax number: +82-42-820-3500

Email address: [jieun.jeong@ichcap.org](mailto:jieun.jeong@ichcap.org), [ichcap.jieun@gmail.com](mailto:ichcap.jieun@gmail.com)

Web site: [www.ichcap.org](http://www.ichcap.org)

Name of Organization Representative and Title:

Dr. Samuel Lee, Director-General

Russian Indigenous Training Centre (CSIPN/RITC)

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20  
Email: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an ad hoc observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Rodion Sulyandziga

---

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as Ad Hoc Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore<sup>1,2</sup>

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

Russian Indigenous Training Centre (CSIPN/RITC)

---

Description of the Organization: (maximum 150 words)

CSIPN/RITC is a non-governmental organization that provides training and development in practical revenue-generating activities, in capacity building and institution strengthening, and in traditional knowledge and cultural heritage. CSIPN/RITC initiates and implements projects according to the priorities and wishes of regional indigenous peoples' associations and to the CSIPN's own strategy. The Centre provides for intense communication between indigenous people communities, potential donors, big private companies, governmental agencies, NGOs, and all wider public willing to support sustainable development of indigenous peoples in Russia.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- The main goal of the center is to facilitate transfer of indigenous peoples of the North and their communities to the new market economy conditions of present-day Russia by professional training of cadres, and also implementing programs of remote education, joint management and obtaining benefits.
- Curriculum development and organization of training courses for the Northern regions of Russia.
- Remote support programs.

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

- Center develops and implements educational programs focused on the economic development of indigenous communities in different regions of Russia.
- Ensure the implementation of the educational process and provision of advisory and other services to support economic initiatives of individuals, communities and regions.
- Provides a transition from the learning process to the implementation of social projects aimed at the practice to solve economic and social problems of indigenous peoples.

---

**Please do not enclose any attachment with your application.**

<sup>1</sup> Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>2</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)



Relationship of the Organization with intellectual property matters. including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

CSIPN/RITC can make a big contribution to the IGC. The Organization knows the rules of the documents of the Committee and, in particular intellectual property issues that arise in the context of access to genetic resources (GRs) and benefit-sharing as well as the protection of traditional knowledge (TK) and traditional cultural expressions (TCEs). The Organization interacts with the Federal Service for Intellectual Property in Russia and is in formal talks on the issue. CSIPN/RITC has extensive experience in matters of traditional culture and heritage of indigenous peoples. In particular it has conducted several trainings on traditional knowledge and intellectual property, including in the framework of Training course "Training for indigenous on human rights issues and international standards for the protection of indigenous peoples.

Country in which the Organization is primarily active:

Russia

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

Partners of organization with that has partnered projects, including on traditional knowledge and intellectual property:

Ministry of Economic development and trade of Russian Federation

<http://www.economy.gov.ru>;

The Batani – International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East

<Http://www.batanifund.org/>;

Association of Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Russian Far East (RAIPON)

<http://www.raipon.info>;

Inuit Circumpolar Conference

<http://www.inuitcircumpolar.com>;

The Canadian International Development Agency (CIDA)

<http://www.acdi-cida.gc.ca>

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Pr. Vernadskogo, 92  
Office 260  
Moscow 119571  
Russia

PO box 110  
Moscow  
119415  
Russia

Telephone number: +7495 780 87 27

Fax number: + 7495 78087 27

Email address: [mail@csipn.ru](mailto:mail@csipn.ru)

Web site: <http://www.csipn.ru>

The Batani – International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20  
Email: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an ad hoc observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Pavel Sulyandziga

---

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as Ad Hoc Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore<sup>1,2</sup>

BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

Full name of the Organization:

The Batani – International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East

---

Description of the Organization: (maximum 150 words)

The Batani International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East was established as a result of an initiative of the Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East in August 2004. The Batani Fund mission is to assist the indigenous peoples of the North in protecting their rights by distributing information, educational activities and encouraging participation of the representatives of indigenous peoples in the political and economic life of the country and abroad.

Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

The goal of the Fund is to establish cooperation between indigenous communities, and industrial companies, state institutions and institutions of local self-management, to implement international standards for indigenous rights in the Russian Federation; to propagate positive experiences in the interaction of the indigenous peoples with industrial companies; and to participate in establishing partner relations between the interested parties. The tasks of the Fund include assistance in carrying out pilot projects on sustainable socioeconomic development of the communities of indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East, establishing regional branches, and consulting industrial companies and indigenous organizations.

Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

- Educational seminars that directly addressed to small-number indigenous peoples and their problems and offering concrete ways of solving.
- The Program for indigenous communities' micro crediting was successfully implemented by the Batani Fund, from 2006 to now.

---

**Please do not enclose any attachment with your application.**

<sup>1</sup> Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>2</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

- Participation in the Russian and International events for development and ensure social-economic protection of indigenous peoples.

Relationship of the Organization with intellectual property matters including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

Fund staff have extensive experience working with international instruments on human rights and indigenous peoples, the UN system. The Fund is actively carries out educational trainings, including traditional knowledge issues and intellectual property of indigenous peoples. The Batani Fund has prepared experts representatives of indigenous peoples of the North, Siberia and the Far East, to participate in the IGC GRTKF – the experts have experience on intellectual property issues that arise in the context of access to genetic resources (GRs) and benefit-sharing as well as the protection of traditional knowledge (TK) and traditional cultural expressions (TCEs).

Country in which the Organization is primarily active:

Russia

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

Sine 2008 Batani Fund has a special consultative status with the Economic and Social Council of the United Nations. President of the Batani Fund – Pavel Sulyandziga is a member of the UN Working Group on the issue of Human Rights and Transnational corporations and other business enterprise

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Pr. Vernadskogo, 92  
Office 260  
Moscow 119571  
Russia

PO box 110  
Moscow  
119415  
Russia

Telephone number: +7495 780 87 27

Email address: [batanifund@gmail.ru](mailto:batanifund@gmail.ru)

Web site: [www.batanifund.org](http://www.batanifund.org)

Name of Organization Representative and Title:

The Batani – International Development Fund for Indigenous Peoples of the North, Siberia and the Far East

Name of Organization Representative and Title:

Centre for Support of Indigenous Peoples of the North / Russian Indigenous Training Centre  
(CSIPN/RITC)

Universitetet i Tromsø, Norges Arktiske Universitetet (UiT)/University of Tromsø,  
Norway's Arctic University (UiT)

To: Traditional Knowledge Division  
World Intellectual Property Organization (WIPO)  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20  
Email: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

Dear Traditional Knowledge Division,

Re: Request for accreditation as an observer in future sessions of the WIPO Intergovernmental  
Committee

I am writing to express the wish of my organization to participate in the sessions of the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore as an ad hoc observer. Please find our application attached for the Committee's consideration.

Please do not hesitate to contact us if you require any further information.

Yours sincerely,

Trude Haugli  
Dekan/Dean  
Det juridiske  
Fakultet/Faculty of Law

---

(Name and Signature of Representative)

/...

Application Form for Accreditation as Ad Hoc Observer to the WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore<sup>7,8</sup>

## BIOGRAPHICAL DETAILS OF THE APPLICANT ORGANIZATION

### Full name of the Organization:

Universitetet i Tromsø, Norges Arktiske Universitetet (UiT)  
University of Tromsø, Norway's Arctic University (UiT)

---

### Description of the Organization: (maximum 150 words)

UiT, The Arctic University of Norway is the North most university of the world. 12'000 students and 2'700 staff study and work at UiT. UiT includes seven faculties and four campuses throughout northern Norway; Tromsø, Alta, Hammerfest, and Kirkenes. Given UiT's unique physical location in the world, there is a strong focus on issues specific to the Arctic. Included in these issues of northern concern is a significant amount of research, scholarship, and teaching on the indigenous groups of the North. Specifically, UiT maintains a legal research group devoted to the law of the Sami people at the faculty of law, as well as a Centre for Sami Studies offer courses in Sami culture, and a Masters of Indigenous Studies.

### Main aims and objectives of the Organization: (Please use a bulleted list)

- Higher Level Education
- Research
- Scholarship
- Publication of Work

### Main activities of the Organization: (Please use a bulleted list)

- Education, including conferral of degrees
- Research and publications
- Various seminars and conferences

### Relationship of the Organization with intellectual property matters including a full explanation of why you are interested in the issues under discussion by the Committee (Maximum 150 words)

---

**Please do not enclose any attachment with your application.**

<sup>7</sup> Please note that the decision on accreditation will not be made by the Secretariat, but by the Member States at the beginning of the session of the Intergovernmental Committee. It is therefore possible that certain organizations may not receive accreditation. Therefore, if the requesting organization is not based in Geneva, it might not be advisable to travel to Geneva for the sole purpose of participating in the session of the Committee until accreditation has been granted.

<sup>8</sup> Please note that this application form may be presented to the Committee exactly in the form received. Please therefore, as far as possible, complete the form using a type-writer or word processor. The completed form should preferably be emailed to [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

At UiT, there are many groups and researchers devoted to indigenous issues. Specifically, with relation to intellectual property, one of our researchers is devoting his thesis entirely to protection of indigenous cultural expressions through the existing intellectual property laws of the relevant domestic jurisdictions. That is, would it be possible to protect the various cultural expression of indigenous groups through the IP laws that are existing, or would they need to be modified, and if so, how. Obviously, this intersection of IP and indigenous rights makes the discussions of the Committee not only interesting but almost essential to comprehensive scholarship in the area.

Country in which the Organization is primarily active:

Norway

Additional Information:

Please provide any additional information which you feel may be relevant (maximum 150 words)

Full contact details of the Organization:

Postal address:

Universitetet i Tromsø  
9019 Tromsø  
Norway

Telephone number: + 47 77 64 41 97  
Email address: [postmottak@jus.uit.no](mailto:postmottak@jus.uit.no)  
Web site: [www.uit.no](http://www.uit.no)

Name of Organization Representative and Title:

Trude Haugli  
Dekan (Dean)  
[Trude.haugli@uit.no](mailto:Trude.haugli@uit.no)  
Juridiske Fakultetet

[نهاية المرفق والوثيقة]